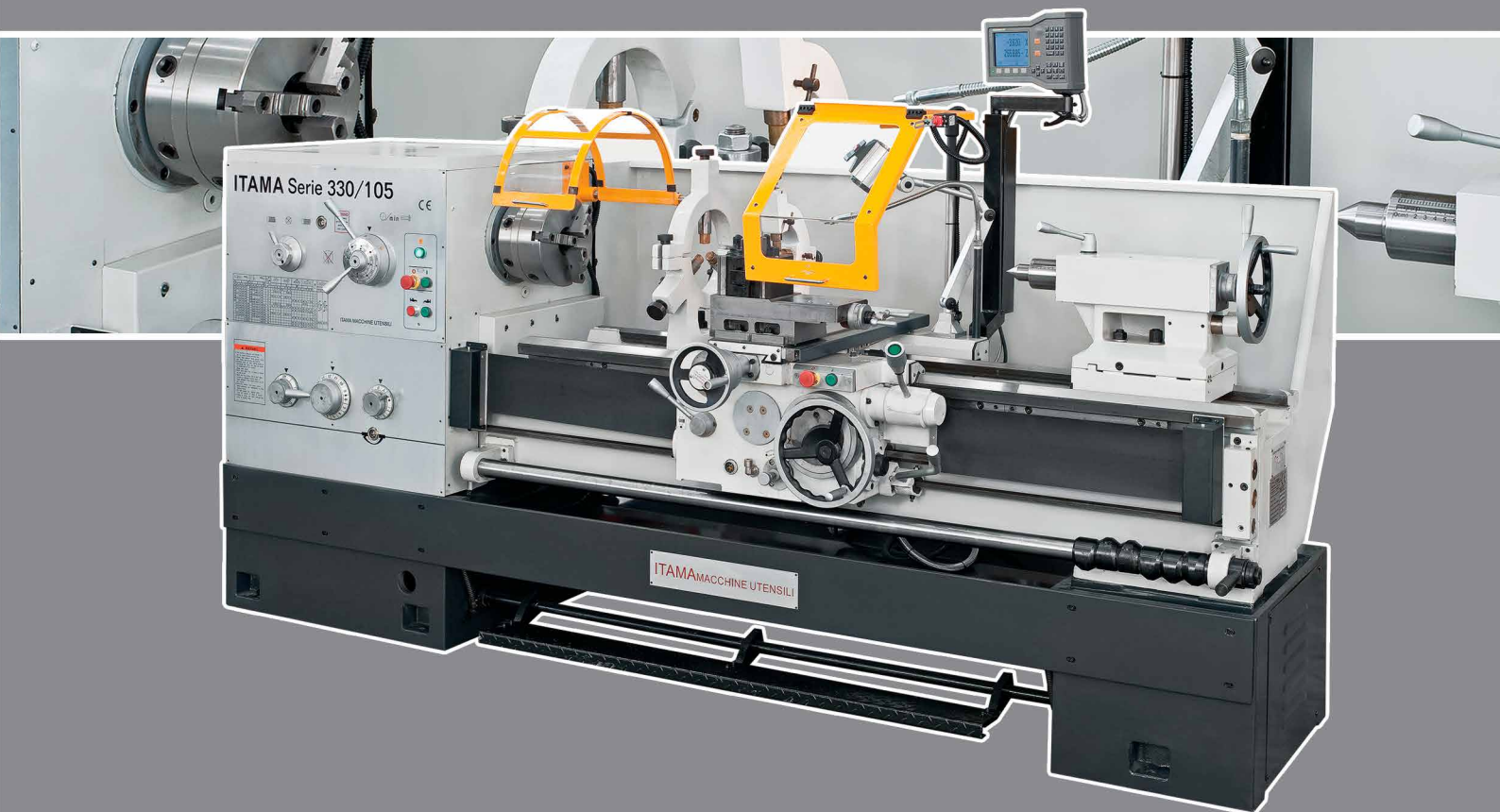





TORNI PARALLELI SERIE 330/400-105  
TOURS PARALLELES SERIE 330/400-105  
ENGINE LATHES SERIE 330/400-105  
DREHMASCHINEN SERIE 330/400-105



# SERIE 330/400-105

 I nuovi torni ITAMA Serie 330/400-105 sono stati progettati pensando al tipico lavoro da attrezzeria. Le macchine sono disponibili con diverse misure di distanza punte da mm 1500 a 4000.

Uniscono infatti le qualità che richiedono gli operatori di questo settore:


- Robustezza (corpo macchina completamente in ghisa)
- Frizione lamellare meccanica e movimento rapido degli assi X e Z
- Dotazione completa

 Les nouveaux tours ITAMA série 330/400-105 ont été conçus en tenant compte des travaux d'outillage typiques.

Les machines sont disponibles avec différents mesures de distance des pointes de mm 1500 à 4000.

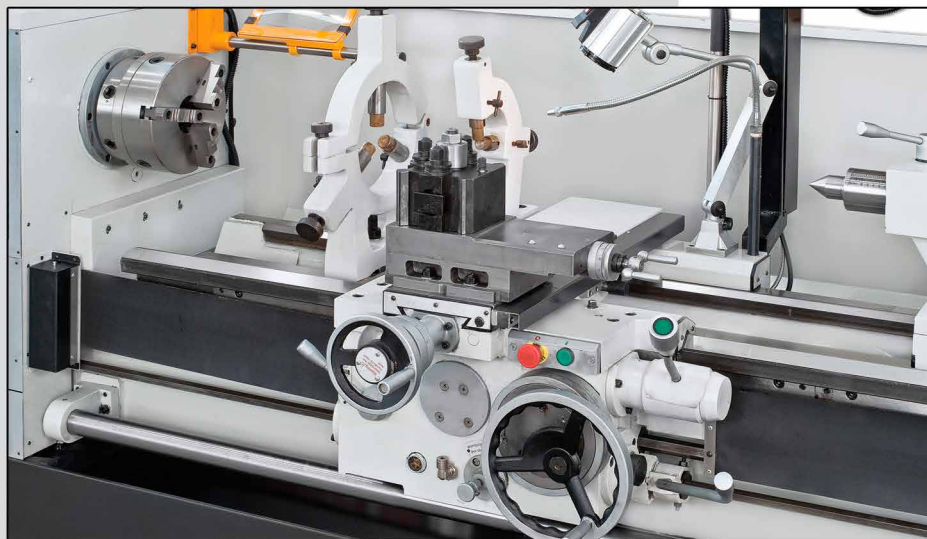
*En fait, ils combinent les qualités requises par les opérateurs de ce secteur:*

- *Robustesse (corps de machine complètement en fonte)*
- *Embrayage mécanique et mouvements rapides des axes X et Z*
- *Équipement complet*

 The new ITAMA 330/400-105 Series lathes have been designed for the typical tooling & maintenance workshop. The machines are available with different distances between centers from mm 1500 to 4000.




SERIE 400-105



In fact, they combine the qualities that operators in this sector require:

- Strongness (machine body completely in cast iron)
- Mechanical clutch and rapid feed for X and Z axis
- Complete equipment

 Die neuen Drehmaschinen der ITAMA 330/400-105 Serie wurden unter Berücksichtigung der typischen Werkzeugarbeiten entwickelt. Die Maschinen sind mit Spitzenweit 1500/4000 mm.

In der Tat kombinieren sie die Eigenschaften, die Betreiber in diesem Sektor benötigen:

- Robustheit (Maschinenkörper komplett aus Gusseisen)
- Mechanische Kupplung und schnelle Bewegung für X- und Z-Achse
- Komplette Ausrüstung

## MODELLO - MODEL - TYPE - MODELL

330/15 - 105 K 400/20 - 105 K  
330/20 - 105 K 400/30 - 105 K  
330/30 - 105 K 400/40 - 105 K

## CAPACITA' - CAPACITÉ - CAPACITIES - KAPAZITÄT

Diametro rotante sul banco - <i>Diamètre sur banc</i> - Swing over bed - <i>Umlaufdurchmesser über Maschinenbett</i>	mm	660	800
Diametro rotante sul carro - <i>Diamètre au dessus de glissière</i> - Swing over cross slide - <i>Umlaufdurchmesser über Planschlitten</i>	mm	420	510
Altezza punte - <i>Hauteur des pointes</i> - Centers height - <i>Spitzenhöhe</i>	mm	330	400
Distanza punte - <i>Distance des pointes</i> - Distance between centers - <i>Spitzenweit</i>	mm	1500/ 2000/3000	2000/ 3000/4000
Diametro rotante nell'incavo - <i>Diamètre au dessus du rompu</i> - Swing over gap - <i>Umlaufdurchmesser in der Bettbrücke</i>	mm	870	1000
Larghezza del banco - <i>Largeur du banc</i> - Width of bed - <i>Bettbreite</i>	mm	405	560

## MANDRINO - BROCHE - SPINDLE - SPINDEL

Attacco mandrino - <i>Nez de la broche</i> - Spindle attachment - <i>Spindelaufnahme</i>		Cam Lock	
Dimensioni attacco mandrino - <i>Dimensions nez de broche</i> - Spindle attachment dimensions - <i>Spindelnaese Größe</i>	inch	D 1 - 8	D 1 - 11
Diametro foro mandrino - <i>Alésage de broche</i> - Spindle bore - <i>Spindelbohrung</i>	mm	105	105
Numero delle velocità mandrino - <i>Nombre des vitesses de broche</i> - Spindle speeds number - <i>Steuerung der Drehzahlregelung</i>	NO	12	18
Gamma delle velocità - <i>Gamme des vitesses</i> - Spindle speeds range - <i>Drehzahlen</i>	Rpm	30 ~ 1600	7,5 ~ 1000
Potenza motore mandrino - <i>Puissance moteur de broche</i> - Spindle motor power - <i>Motorleistung</i>	kW	7,5	11

## SCATOLA AVANZAMENTI - BOÎTE DES VITESSES - GEARBOX - GETRIEBE

Numero di avanzamenti - <i>Nombre des avances</i> - Feeds number - <i>Vorschub</i>	No.	65	64
Gamma avanzamenti longitudinali - <i>Gamme des avances longitudinales</i> - Longitudinal feeds range - <i>Vorschubbereich längs</i>	mm/°	0,063 ~ 2,52	0,1 ~ 1,52
Gamma avanzamenti trasversali - <i>Gamme des avances transversales</i> - Cross feeds range - <i>Vorschubbereich plan</i>	mm/°	0,027 ~ 1,07	0,05 ~ 0,76
Gamma filettature metriche - <i>Gamme des filetages métriques</i> - Metric threads range - <i>Steigung Metrisch</i>	mm	1 ~ 14 (22)	1 ~ 240 (50)
Gamma filettature in pollici - <i>Gamme des filetages en pousses</i> - Withworth threads range - <i>Steigung Zoll</i>	inch	28 ~ 2 (26)	14 ~ 1 (26)
Gamma filettature modulo - <i>Gamme des filetages module</i> - Module threads range - <i>Steigung Modulgewinde</i>	m	0,5 ~ 7 (18)	0,5 ~ 120 (53)
Gamma filettature diametrali - <i>Gamme des filetages diamétrales</i> - Diametral threads range - <i>Steigung Diametral Pitch</i>	mm	56 ~ 4 (24)	28 ~ 1 (24)

## CARRO DI TORNITURA - CHARIOT DE TOURNAGE - TURNING APRON - SCHLOSSKASTEN

Corsa asse Z (longitudinale) - <i>Course de l'axe Z (longitudinale)</i> - Z axis travel (longitudinal) - <i>Verfhanweg Z achse (in Längsrichtung)</i>	mm	1500/ 2000/3000	2000/ 3000/4000
Corsa asse X (trasversale) - <i>Course de l'axe X (transversale)</i> - X axis travel (cross) - <i>Verfhanweg X achse (in Transversal)</i>	mm	360	480
Corsa del carellino - <i>Course du chariot porte-outils</i> - Top slide travel - <i>Oberschlittenweg</i>	mm	145	200
Larghezza del carro - <i>Largeur du chariot</i> - Width of cross slide - <i>Breite des Schlittens</i>	mm	200	300
Larghezza del carrellino - <i>Largeur du chariot porte-outils</i> - Width of top slide - <i>Breite des Oberschlittens</i>	mm	160	200
Diametro vite madre - <i>Diamètre vis mère</i> - Lead screw diameter - <i>Leitspindelndurchmesser</i>	mm	22	28
Passo vite madre - <i>Pas vis mère</i> - Lead screw pitch - <i>Leitspindelgewindesteigung</i>	mm	5	5
Sezione utensili - <i>Section des outils</i> - Tools section - <i>Werkzeugbereich</i>	mm	25 x 25	32 x 32
Portautensili (con torretta) - <i>Porte-outils (avec la tourelle)</i> - Tool holders (with quick change tool post) - <i>Werkzeughalter (mit Schnellwechselstahlhalter)</i>	No.	4	4
Lunetta fissa (capacità) - <i>Lunette fixe (capacité)</i> - Steady rest (capacity) - <i>Feste Lünette (Durchmesser)</i>	mm	100 ~ 240	230 ~ 490
Lunetta a seguire (capacità) - <i>Lunette à suivre (capacité)</i> - Follow rest (capacity) - <i>Mitlaufende Lünette (Durchmesser)</i>	mm	20 ~ 100	25 ~ 130

## CONTROPUNTA - CONTREPOINTE - TAILSTOCK - REISTOCK

Diametro canotto della contropunta - <i>Diamètre du forreau de la contrepointe</i> - Quill diameter - <i>Pinolendurchmesser</i>	mm	75	100
Corsa canotto della contropunta - <i>Course du forreau de la contrepointe</i> - Quill travel - <i>Pinolenhub</i>	mm	150	200
Cono canotto della contropunta - <i>Cône du forreau de la contrepointe</i> - Quill taper - <i>Aufnahme</i>	CM MT	5	6

## DATI GENERALI - INFORMATIONS GENERALES - MAIN DATAS - ALLGEMEINE DATEN

Peso netto - <i>Poid net</i> - Net weight - <i>Nettogew.</i>	Kg	2650/2900/ 3250	3900/4400/ 4900
Dimensioni - <i>Dimensiones</i> - Dimensions - <i>Abmessungen</i>	mm	3000/3500/ 4500 x 1100 x 1350	3725/4225/ 5225 x 1400 x 1550

**Visualizzatore di quote a 3 assi - Affichage digitale à 3 axes**

3 Axis D.R.O. - 3 Achsen Positionsanzeige

**Frizione lamellare meccanica - Embrayage mécanique de la broche**

Mechanical multidisk clutch - Wechsellräder

**Movimento rapido motorizzato degli assi X e Z del carro di tornitura - Movement motorisé rapide des axes X et Z du chariot**

Rapid feed on X and Z axis - Wechsellräder

**Torretta porta utensili con 4 porta utensili - Tourelle porte-outils avec 4 porte-outils**

Quick change tool post with 4 tool holders - Präzise gearbeiteter Schlitten

**Corpo macchina in ghisa monoblocco Meehanite - Machine en monobloc en fonte Meehanite**

Machine body in Meehanite cast iron - Handräder mit einstellbarer Feinskalierung 0,04 / 0,02 mm

**Bancale temprato e rettificato - Banc de la machine trompé et réctifié - Hardened & ground guides - Vierfach-Stahlhalter**

**Scatola di ingranaggi a bagno d'olio - Boîte d'engrenages en bain d'huile**

Headstock gearbos in oil bath - Alle Führungen durch Keilleisten nachstellbar

**Dispositivo manuale per lubrificazione guide - Dispositif manuel de lubrification des glissières**

Guides lubrification manual device - Verstellbereich Oberschlitten ± 90°

**Attacco mandrino Camlock - Nez de la broche Camlock**

Spindle attachment Camlock - Spindelaufnahme Camlock ISO 702-2

**Guide regolabili per mezzo di lardoni - Glissières réglables - Gibs on both axis for sliding regulation - Kuhelanlage**

**Ripari di sicurezza a mandrino e torretta - Protection asservi sur la broche - Turret safety protection - Hauptspindel im Ölbad laufend**

**Riparo paraspruzzi posteriore - Protection posterieur**

Back protection - Getrieberäder leichtgängig, gehärtet und geschliffen mit 2 nachstellbaren Präzisionskegelrollenlagern gelagert

**Riparo a tendina su vite madre e barra di avanzamento - Protection de la vis mère et barre des avances**

Lead screw and feed bar protection - Handräder entkoppelt und geprüft nach EN 23125

**Impianto di refrigerazione - Système d'arrosage**

Cooling system - Zweikanaliger Rechts-Links Schalter geprüft nach EN 23125

**Impianto di illuminazione - Système d'éclairage - Lighting system - Halogenarbeitsleuchte**

**Freno di sicurezza a pedale - Frein à pedal - Foot brake - Schalter mit Lebenszyklusberechnung, geprüft nach EN ISO 13849**

**Mandrino autocentrante Ø 315 mm a 3 griffe - Mandrin autobloquant à 3 mors Ø 315 mm**

3-Jaws self centering chuck Ø 315 mm - 3-B-Futter Ø 315 mm

**Piattaforma Ø 400 mm a 4 griffe indipendenti - Mandrin à 4 mors indépendents Ø 400 mm**

4-Jaws independent chuck Ø 400 mm - 4-B-Planscheibenfutter Ø 400 mm

**Lunetta fissa a rulli - Lunette fixe - Steady rest with tips - Feste und mitlaufende Lünette**

**Lunetta mobile a rulli - Lunette à suivre - Follow rest with tips - Zentralschmierung im Bettschlitten**

**Contropunta fissa - Contrepointe fixe**

Dead center - Unterbau und Maschinenbett aus Meehanite-Guss in einem Stück gegossen

**Contropunta rotante - Contrepointe tournante - Live center - Leitspindelabdeckung**

**Fermo per asse Z a 4 posizioni - Arrêt pour l'axe Z à 4 position**

Z axis 4 positions stopper - Gehartete und geschliffene Z-Achsen Führungsbahn

**Contafiletto - Compte filets - Thread dial - Not-Halt Einrichtung mit Fußbetätigung**

**Chiavi di servizio - Clés de service - Tool kit**

**Marchio e certificazione CE - Marquage et certification CE - CE mark and CE certificate**

Le caratteristiche tecniche e le immagini non sono impegnative. Ci riserviamo il diritto di apportare senza preavviso tutte le variazioni che riteremo opportune.  
Caractéristiques techniques et images non contractuelles. Nous nous réservons le droit, à tout moment et sans préavis, d'apporter toutes les modifications jugées nécessaires.  
Technical features and pictures are not binding. We reserve the right to modify them without any prior notice.  
Technische Angaben und Abbildungen sind unverbindlich. Wir behalten uns das Recht vor, erforderliche Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen.

zambruno.it



REL. 06/20



ITAMA S.r.l.

Via Libertà, 19 - 20029 Turbigo (Mi) - Italy

Tel. +39 0331899008/890292 - Fax +39 0331898504

e-mail: info@itamasrl.it

[www.itamasrl.it](http://www.itamasrl.it)